

RAMMEAFTALE – ALMINDELIG AFTALE
(almindelig aftale med fravalg af indscannings og lagringsmulighed)

KL,
Frie Grundskolers Fællesråd,
Dansk Friskoleforening,
Foreningen af Frie Ungdoms- og Efterskoler
(i det følgende betegnet Brugere)

og

Copydan foreningerne Tekst & Node og Billedkunst
Østerfælled Torv 10
2100 København Ø
(i det følgende Copydan)

Har dags dato indgået følgende

Rammeaftale om eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale

Præambel:

1. Formålet med denne aftale er at give undervisningsinstitutioner hørende under Brugere tilladelse til at fremstille eksemplarer af ophavsretligt beskyttet materiale til brug i undervisningsvirksomhed, og til uddannelsesinstitutionernes interne administrative brug med de begrænsninger, der følger af aftalens § 4.
2. Copydan Tekst & Node er den godkendte fællesorganisation for samtlige kategorier af rettighedshavere, som med aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens §§ 13, 14 og 50 kan licensere eksemplar fremstilling af udgivne værker til brug i undervisningsvirksomhed og inden for offentlige eller private institutioner, organisationer og erhvervsvirksomheder. Godkendelsen omfatter dog ikke retten til at licensere eksemplar fremstilling af radio- og fjernsynsudsendelser.
3. Copydan Billedkunst er den godkendte fællesorganisation som i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 kan licensere gengivelse af offentliggjorte kunstværker.

4. Aftalen er baseret på følgende principper:

- a) Parterne anerkender, at resultatet af de seneste kopieringsundersøgelser er retvisende i forhold til de eksisterende definitioner.
- b) Undervisningsinstitutionerne anerkender Copydan Tekst & Nodes sidepris. Denne udgør for kalenderåret 2008 0,271 kr.
- c) Copydan Tekst & Node anerkender, at omfanget af kopieringen af ophavsretslig beskyttet materiale, der er konstateret i de seneste undersøgelser på grundskoleområdet, viser en markant forøgelse i forhold til den tidligere kopieringsundersøgelse, og at denne forøgelse vil føre til så betydelige stigninger i det samlede vederlag for kopiering for undervisningsinstitutionerne hørende under Brugerne, at det vil udgøre et problem for institutionerne.
- d) Copydan Tekst & Node har derfor som en ekstraordinær midlertidig foranstaltning accepteret, at undervisningsinstitutionernes kopieringsvederlag til Copydan Tekst & Node i den kommende aftaleperiode kun kan stige med 50 % over den nuværende betaling, uanset det i undersøgelserne registrerede forbrug indikerer en noget højere stigning. Copydan Tekst & Node har endvidere accepteret, at prisstigningerne indføres over en treårig periode.

5. Definitioner

Ved eksemplarfremsstilling til *undervisningsbrug* forstås den eksemplarfremsstilling som uddannelsesinstitutionerne foretager eller lader andre foretage til brug for undervisning i institutionerne, uanset om eksemplarfremsstillingen foretages på institutionernes egne maskiner eller andetsteds.

Ved eksemplarfremsstilling til *intern administrativ brug* forstås eksemplarfremsstilling til brug for undervisningsinstitutionernes ledelse og ansatte samt eksemplarfremsstilling til brug ved arbejde i råd, udvalg og lignende.

Ved en *publikation* forstås en trykt udgivelse i den fysiske form, hvori værket er offentliggjort - fx en bog, pjece, tidsskriftnummer, nodehæfte, blad, avis.

Ved *billeder* forstås kunstværker, tegninger, fotografier, fotografier af billedkunst og kunsthåndværk, grafik mv.

Ved *isolerede billeder* forstås billeder, der hidrører fra en ikke-tekstuel sammenhæng (fx billeddatabaser, Internettet, cd-rom, dias, postkort, plakater, kunstkaldere etc.), eller som gengives uden medtagelse af tekst fra den tekstuelle sammenhæng, hvorfra billedet er hentet.

Ved et *éngangsmateriale* forstås et undervisningsmateriale, der er udformet med henblik på skriftlig besvarelse i selve publikationen.

6. Bestemmelser i aftalen, der ikke specifikt vedrører enten "Undervisningsbrug" eller "Intern administrativ brug", finder anvendelse på såvel eksemplar fremstilling til undervisningsbrug som eksemplar fremstilling til intern administrativ brug.

På denne baggrund har parterne indgået nedenstående aftale:

Aftalens omfang

§ 1 Eksemplar fremstillingens formål

Undervisningsbrug:

Aftalen giver undervisningsinstitutionerne ret til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til undervisningsbrug, jf. ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen giver desuden undervisningsinstitutionerne ret til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til institutionernes eget interne administrative brug, jf. ophavsretslovens § 14.

§ 2 Omfattede værker

Undervisningsbrug:

Aftalen omfatter eksemplar fremstilling af alle udgivne værker, både danske og udenlandske værker. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling af fagmæssige artikler i aviser, tidsskrifter og samleværker, af kortere afsnit af andre udgivne værker af fagmæssig art, af musikværker samt af illustrationer, som er gengivet i tilslutning til teksten i et af de nævnte typer værker, i det omfang forlæggets indhold har relation til institutionernes virksomhed. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 14.

Stk. 3

Der må udelukkende fremstilles eksemplarer af et billede, hvis billedet er hentet fra en udgivet publikation med ledsagende tekst, og denne tekst gengives sammen med billedet. Er denne betingelse ikke opfyldt, foreligger der et såkaldt "isoleret billede", som ikke kan gengives med hjemmel i denne aftale, jf. aftalens § 6.

§ 3 Eksemplarfremsstillingsmetode

Aftalen omfatter alene analog eksemplarfremsstilling, herunder print, fotokopiering af print samt fremsendelse af telefax. Aftalen giver ikke institutionerne ret til at downloade værker fra Internettet eller andre kilder til institutionernes IT-systemer, at printe værker, som er tilgængelige på Internettet fra betalingsdatabaser, eller at printe værker, der foreligger i anden digital form fx på cd-rom.

Stk. 2

Det er tilladt at foretage eksemplarfremsstilling ved brug af digitale præsentationsværktøjer, såsom PowerPoint. Brug af værker i sådanne præsentationsværktøjer må alene ske i forbindelse med fremvisning, og giver således ikke undervisningsinstitutionerne mulighed for at stille materialet til rådighed for eleverne i elektronisk form.

§ 4 Begrænsninger

Undervisningsbrug:

Der må højst eksemplarfremsstilles 20 % af en publikation pr. klasse indenfor samme undervisningsår, dog højst 20 sider af samme publikation pr. elev. For tidsskrifter beregnes 20 % grænsen af årgangens samlede sidetal. Aftalen giver ikke ret til fremsstilling af analoge kopier til oplagring og genanvendelse af undervisningsinstitutionerne.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Der må højst eksemplarfremsstilles 20 % af en publikation, dog højst 20 sider. For tidsskrifter regnes procentsatsen af årgangens samlede sidetal.

Stk. 3

Fra publikationer på 4 sider og derunder må der eksemplar fremstilles 100 %.

Stk. 4

Det er ikke tilladt at fremstille eksemplarer af éngangsmaterialer.

Stk. 5

Hver kopi eller sæt af kopier skal indeholde oplysning om det eksemplar fremstillede materiales titel, ophavsmandens og udgiverens navn samt udgivelsesår.

Stk. 6

Det forudsættes, at det forlæg, der anvendes som grundlag for eksemplar fremstillingen, er et lovligt eksemplar af det ophavsretligt beskyttede materiale.

§ 5 Abonnements- og licensordninger vedrørende elektronisk materiale

Denne aftale giver ikke undervisningsinstitutionerne ret til at kopiere fra værker, hvor undervisningsinstitutionerne kan foretage en individuel rettighedsklarering, f.eks. via abonnementsordninger hos InfoMedia, licensaftaler vedrørende elektroniske tidsskrifter mv. Denne begrænsning gælder også for dagblade, der ikke er tilgængelige via InfoMedia.

Undervisningsinstitutionerne er forpligtede til at respektere dispositionsbegrænsninger i sådanne aftaler. Nærværende aftale kan ikke ophæve eller udvide de begrænsninger med hensyn til undervisningsinstitutionernes kopiering af værker, der måtte gælde i medfør af sådanne aftaler, og som undervisningsinstitutionerne måtte have truffet eller fremover vil træffe med rettighedshavere.

Eksemplar fremstilling der falder uden for aftalen

§ 6 Indhentelse af særskilt samtykke

Såfremt undervisningsinstitutionerne ønsker at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale i et omfang eller på en måde, der går ud over rammerne for denne aftale, skal institutionerne indhente særskilt samtykke til og aftale vilkår for eksemplar fremstillingen fra vedkommende rettighedshavere, jf. dog aftalens § 7. Copydan vil så vidt muligt være behjælpelig med at indhente samtykke fra rettighedshaverne.

Stk. 2

Ønsker undervisningsinstitutionerne at gøre brug af isolerede billeder, vil der inden for rammerne af ophavsretslovens § 23, stk. 2, om alment oplysende fremstillinger kunne indgås aftale med aftalelicensvirkning med Copydan Billedkunst.

§ 7 Fri udnyttelse

Eksemplarfremsstilling, der er omfattet af reglerne om fri udnyttelse i ophavsretslovens kapitel 2, falder uden for denne aftale og kræver ikke samtykke fra rettighedshaverne.

Pris

§ 8 Vederlag

I forbindelse med beregning af vederlaget sondres der mellem to institutionstyper:

- a) skoler, der har **elever udover** 7. klassetrin/efterskoler
- b) skoler, der **udelukkende har elever til og med** 7. klassetrin

Den aftalte indfasning af stigningen i vederlag giver følgende årlige vederlag pr. elev:

Vederlag pr. elev						
	Pris i dag	2009	2010	2011	2012	2013
a-skoler	Kr. 120,28	Kr. 154,99	Kr. 165,35	Kr. 175,72	Kr. 175,72	Kr. 175,72
b-skoler	Kr. 60,19	Kr. 84,86	Kr. 89,83	Kr. 94,80	Kr. 94,80	Kr. 94,80

Undervisningsinstitutionernes samlede vederlag fremkommer ved at gange ovennævnte pris pr. elev for institutionstypen med antallet af elever.

De nævnte beregninger tager ikke højde for de årlige indeksreguleringer. Alle nævnte beløb er derfor opgjort i 2008-priser.

Stk. 2

Undervisningsinstitutionen skal én gang årligt oplyse seneste opdaterede antal elever/årselever. Antallet af elever/årselever pr. 5. september det forudgående kalenderår lægges til grund for årets betaling.

Stk. 3

Det aftalte vederlag reguleres en gang årligt pr. 1. januar på grundlag af udviklingen i Danmarks Statistiks Lønindeks for den private sektor for 3. kvartal det forudgående år.

Stk. 4

Kopieringsvederlaget opgøres og faktureres af Copydan én gang om året i januar for

undervisningsåret.

Stk. 5

Betalingsfristen er 30 dage fra datoen for fremsendelse af fakturaen (faktureringsdatoen). Ved overskridelse af betalingsfristen betales morarente i henhold til renteloven.

Generelle bestemmelser

§ 9 Indberetning

Undervisningsinstitutionerne er forpligtede til at deltage i indberetning til Copydan til brug for Copydan's fordeling af vederlaget for eksemplarfremsstillingen mellem rettighedshaverne. Indretningen sker på grundlag af et af Copydan fastlagt format.

§ 10 Undersøgelse

Undervisningsinstitutionerne er forpligtede til at deltage i undersøgelser af omfang og sammensætning af institutionernes eksemplarfremsstilling i det omfang og på den måde, sådanne undersøgelser måtte blive aftalt mellem Copydan og brugerne.

Stk. 2

Parterne er forpligtet til at nedsætte et udvalg bestående af repræsentanter for Brugeren og Copydan. Udvalget har til opgave, at undersøge mulige betalingsmodeller for grundskoleområdet, og på baggrund heraf udarbejde en undersøgelsesrapport/anbefaling, som skal danne grundlag for forhandlinger mellem parterne om en ny rammeaftale, når denne aftale skal revideres næste gang.

Stk. 3

Parterne er desuden forpligtet til at nedsætte et udvalg bestående af repræsentanter for Brugeren, Copydan og Forlæggerforeningen. Udvalget har til opgave, at udarbejde et notat indeholdende løsningsforslag og initiativer vedrørende (kopiering af) éngangsmateriale. Notatet skal danne grundlag for forhandlinger mellem parterne om en ny rammeaftale, når denne aftale skal revideres næste gang.

§ 11 Øvrige vilkår

Undervisningsinstitutionerne er ansvarlige for, at al eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale, som institutionerne foretager eller lader andre foretage, overholder bestemmelserne i denne aftale. Undervisningsinstitutionerne skal orientere ledelsen og ansatte i institutionerne om indholdet af denne aftale.

Stk. 2

Copydan er forpligtet til at friholde grundskolerne for ethvert krav, som måtte blive fremsat af danske eller udenlandske rettighedshavere, på grundlag af eksemplarfremsættelse, som grundskolerne har foretaget eller ladet andre foretage i henhold til denne aftale, forudsat eksemplarfremsættelsen er sket i overensstemmelse med vilkårene i denne aftale.

Stk. 3

Eventuelle tvister mellem parterne vedrørende denne aftale skal i første omgang søges bilagt ved forhandling. Hvis forhandling ikke fører til en løsning, kan hver af parterne indbringe tvisten for de almindelige domstole.

§ 12 Aftalens varighed

Aftalen træder i kraft den 1. august 2008 og skal løbe over fem år.

Aftalen kan af Brugerne eller Copydan opsiges skriftligt med minimum tre måneders skriftligt varsel til ophør den 30. juni eller 31. december.

En undervisningsinstitution omfattet af aftalen kan med virkning for institutionen selv opsiges aftalen med samme varsel ved afgivelse af skriftlig opsigelse over for Copydan.

Stk. 2

Ved aftalens ophør som følge af Brugernes eller Copydan's opsigelse bortfalder såvel Copydan's som Brugernes rettigheder og pligter i henhold til denne aftale.

Opsiger en undervisningsinstitution aftalen, bortfalder denne institutions ret til at foretage eksemplarfremsættelse i henhold til denne aftale ved udløbet af opsigelsesvarslet, og institutionen er fra dette tidspunkt uberettiget til at foretage eksemplarfremsættelse af ophavsretligt beskyttet materiale. Opsiger en institution aftalen til udløb i løbet af et kalenderår, betaler institutionen et forholdsmæssigt vederlag for det pågældende år.

Stk. 3

Nærværende aftale skal genforhandles inden fem år på baggrund af oplæg fra udvalgene nævnt i § 10.

Dato: København den

2008

For:

KL

.....

Frie Grundskolers Fællesråd

.....

Dansk Friskoleforening

.....

Foreningen af Frie Ungdoms- og Efterskoler

.....

For Copydan Tekst & Node
For Copydan Billedkunst

.....

Frie Grundskolers Fællesråd
Ny Kongensgade 10, 1
1472 København K

og

Copydan BilledKunst
Østerfælled Torv 10
2100 København Ø
(i det følgende betegnet BilledKunst)

har dags dato indgået følgende

Rammeaftale om brug af billeder i grundskolen

Baggrunden for aftalen er blandt andet følgende:

1. Denne aftale mellem Frie Grundskolers Fællesråd og BilledKunst giver skoler organiseret under Frie Grundskolers Fællesråd i Danmark tilladelse til at bruge isolerede digitale billeder og analoge (trykte) isolerede billeder i undervisningen.
2. Foreningerne under Frie Grundskolers Fællesråd:
Danmarks Privatskoleforening
Lilleskolerne – en sammenslutning af frie grundskoler
Foreningen af Kristne Friskoler
Foreningen af Katolske Skoler i Danmark
Private Gymnasier og Studenterkurser
Deutscher Schul- und Sprachverein für Nordschleswig

tilslutter sig ved deres underskrift på vedhæftede tilslutningsaftaler denne rammeaftale på vegne af skolerne hørende under de respektive foreninger.
3. BilledKunst er i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 og § 50 af Kulturministeriet godkendt som fællesorganisation for alle organisationer af

billedautorer (billedkunstnere, tegnere, illustratorer, fotografer m.v.) med hensyn til at licensere gengivelser af offentliggjorte kunstværker, dvs. værker af billedkunst, tegninger, illustrationer, fotografier m.v. (i denne aftale benævnt billeder) i alment oplysende fremstillinger, herunder materiale til brug i undervisningsvirksomhed.

1. Aftalens omfang

1.1. Omfattede værker og fremstillingsmetode

Aftalen har aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2, og omfatter brug af offentliggjorte isolerede trykte og digitale billeder (jf. afsnit 1.2 og 1.3) af både danske og udenlandske kunstnere.

Brug af billeder kan deles op i henholdsvis:

- a) billeder som ikke fremstår i sammenhæng med tekst, eller billeder som bliver gengivet uden at medtage den tekst, der oprindeligt var gengivet sammen med billedet (såkaldte isolerede billeder) og
- b) billeder som fremstår i sammenhæng med tekst.

1.2. Digitale billeder

For så vidt angår 1.1. a) får skolerne hørende under Frie Grundskolers Fællesråd med denne aftale ret til inden for sin interne undervisningsvirksomhed at bruge isolerede digitale billeder. Med aftalen kan skolerne f.eks. bruge billeder hentet fra Internettet, lave digitale kopier af billeder, overføre billederne til andre medier som f.eks. overhead, dias, interne digitale netværk, cd-rom og andre digitale medier til brug for undervisningen, og lade billederne indgå i lærer- eller elevfremstillet materiale, f.eks. opgaver, kompendier og projektarbejder.

For så vidt angår 1.1. b) omfatter denne aftale ikke retten til brug af billeder, som er i sammenhæng med tekst. Der kan indgås aftale med Copydan Tekst & Node om brug af billeder, som er i sammenhæng med tekst - ved digital brug dog kun for så vidt angår indscanning og brug af digitale præsentationsværktøjer i undervisningen. Bruges billeder, som er i sammenhæng med tekst, ud over det anførte, skal der rettes henvendelse til de relevante rettighedshavere.

1.3. Trykte (analoge) billeder

For så vidt angår 1.1. a) får skolerne hørende under Frie Grundskolers Fællesråd med denne aftale ret til inden for sin interne undervisningsvirksomhed at bruge isolerede trykte (analoge) billeder. Skolerne kan således f.eks. fremstille kopier af isolerede billeder i undervisningen fra bøger, artikler, postkort m.v. og lave dias/overheadpræsentationer af trykte isolerede billeder, eller overføre disse til de ovennævnte digitale medier.

For så vidt angår 1.1. b) billeder, som fremstår i sammenhæng med tekst, er brug af disse aftaledækket via den fælles aftale, der trådte i kraft den 1. januar 2004 mellem Copydan Tekst & Node/BilledKunst og skolen, jf. dennes § 2, stk. 4 og berøres således ikke af denne aftale.

2. Særlige forhold og begrænsninger

2.1. Skolens forpligtelser

Foreningerne under Frie Grundskolers Fællesråd skal orientere deres respektive skolars ledelse om indholdet af aftalen, herunder:

Det forudsættes, at det eksemplar, der anvendes som grundlag for brugen, er et lovligt offentliggjort eksemplar.

Kunstnerens navn skal tydeligt angives i forbindelse med gengivelsen af værket, jf. ophavsretsloven § 3. Billedet må ikke ændres i videre udstrækning, end den tilladte brug kræver, eller gengives på en måde eller i en sammenhæng, der er krænkende for kunstneren.

Skolen skal sikre, at billeder gengivet i henhold til denne aftale alene anvendes i forbindelse med skolens undervisningsvirksomhed, og at kun lærere og elever tilknyttet skolen kan få adgang til billederne. Interne digitale netværk, hvori der lagres billeder, skal være behørigt adgangsbeskyttet, f.eks. ved anvendelse af password. Det betyder, at brug af billeder på f.eks. skolens hjemmeside ikke er dækket af denne aftale.

Den maksimale opløsning for billeder, der overføres til digitalt medie er 72 dpi, dvs. en opløsning, der ikke muliggør reproduktion til professionelt formål.

2.2. Brug som falder uden for denne aftale

Alle danske og udenlandske kunstnere er omfattet af denne aftale, dog har enkelte kunstnere i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 nedlagt forbud mod at deres værker bliver

gengivet/kopieret. Brug af disse kunstneres værker er derfor ikke omfattet af denne aftale, men kræver særlig aftale med ophavsmanden. En opdateret liste over de pågældende kunstnere er tilgængelig på Copydans hjemmeside under www.copydan.dk/hnf. Skolen er forpligtet til at respektere denne liste.

2.3. Brug på skolernes skole-fritidsordning

Aftalen omfatter også den brug af isolerede billeder, som finder sted på skolens skole-fritidsordning.

2.4. Dispositionsbegrænsende aftaler

Brug af billeder i henhold til denne aftale skal respektere eventuelle dispositionsbegrænsende aftaler, som skolen har indgået eller fremover vil indgå med rettighedshavere. Det kan f.eks. dreje sig om abonnementsaftaler, databaser mv. som kan indeholde særlige begrænsninger i skolens brug af materialet.

3. Pris

3.1. Beregning af pris

Vederlaget for brugen af isolerede billeder er fastsat til 13,50 kr. pr. elev pr. år. Denne pris forudsætter, at Frie Grundskolers Fællesråd forestår opkrævningen hos foreningerne for det samlede antal elever på alle skolerne. BilledKunst fakturerer således Frie Grundskolers Fællesråd i én samlet faktura.

Ved genforhandling af aftalen, er det fortsat parternes hensigt, at prisen beregnes ud fra en pris pr. elev, evt. på baggrund af en undersøgelse af forbruget.

3.2. Betaling

Antallet af elever pr. 5. september lægges til grund for skoleårets betaling. Skoleåret beregnes fra 1. august – 31. juli. BilledKunst opgør og fakturerer vederlaget én gang om året og sender faktura til Frie Grundskolers Fællesråd for det indeværende skoleårs betaling hvert år i januar. Betalingsfristen er 30 dage fra datoen for fremsendelse af fakturaen. Ved overskridelse af betalingsfristen betales morarente i henhold til renteloven.

Første betaling i henhold til denne aftale sker således i januar 2009 for skoleåret 1. august 2008 – 31. juli 2009. Elevtallet for 5. september 2008 lægges til grund.

Frie Grundskolers Fællesråd oplyser BilledKunst om skolernes elevtal.

3.3. Årlig regulering

Til årlig regulering af prisen den 1. januar anvendes Danmarks Statistiks lønindeks for den private sektor for 3. kvartal det forudgående år. Første gang prisen reguleres er den 1. januar 2009.

4. Undersøgelse

Der kan gennemføres en undersøgelse, som nærmere fastlægger omfanget og sammensætningen af skolernes brug af isolerede billeder. Parterne aftaler i fællesskab de nærmere betingelser for undersøgelsen. Undersøgelsen udarbejdes af en uvildig person. Udgifterne deles ligeligt mellem parterne. Når undersøgelsen er afsluttet, kan vilkårene i aftalen genforhandles.

5. Aftalens varighed

Aftalen træder i kraft den 1. august 2008 og løber indtil den bliver opsagt skriftligt med minimum 6 måneders varsel til udløb den 30. juni eller 31. december, dog tidligst til udløb den 31. december 2011.

Ved aftalens ophør bortfalder alle rettigheder og pligter i henhold til denne aftale.

Underskrifter

Dato: 2008

For Frie Grundskolers Fællesråd
Per Kristensen
Formand

For Copydan BilledKunst
Torben Gammelgaard
Chef for BilledKunst